

Schaeffler Technologies · Fritz-Drescher-Straße · 97421 Schweinfurt

delivery note

178768

91001509
Magna PT S.p.A.

V Dei Ciclamini 4

IT -70026 Modugno

Italia

180209595
5008798153

35287874

001

26.11.18

Datum/Ihre Zeichen/Bestellung siehe unten	Uns.Zeichen/Tel. Ihre Kd.-Nr. SA/HZA-O SH 5332 0000024466	Lieferwerk Schweinfurt
--	--	---------------------------

Zusatzdaten des Bestellers siehe unten	Vers-Ter. Spediteur 26.11.18 ML EXPRESS & LOGISTI	Account-No
---	--	------------

Versandart	Freiv. LB	SZ	Verpackungsart	Vers.-Zeichen	Reinnetto
Frachtgut-Spedi	FREI	CPT A	siehe unten	852733-852742	2171.0 Kg

Versandanschrift Magna PT S.p.A.	Station (INCOTERM_2) Modugno Empfangsvermerk	Brutto 2321.0 Kg Tara 150.0 Kg Netto 2171.0 Kg
V Dei Ciclamini 4 IT -70026 Modugno Italia	Abladestelle 14248	

Pos	Bezeichnung der Lieferung	Menge (Ist)-Menge -/+ Verm.
Nr.	Sachnummer	

PACKSTUECKANGABEN
ANZ VERPACKUNGSART
10 KARTONPALETTE

COLLI-NUMBER: 852733
1 KARTONPALETTE KP22
L : 800 B : 600 H : 560
BR: 233.000 TA: 15.000
NE: 218.000 RN: 218.000

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 8000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 10
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 27/11/18
Firma

001 F-600662.03.6207#S

800 ST

Mat:084882476000010 CHARGE: 0031285512 Herkunftsland: China
CUSTOMER P/N: 9009105671
23.08.17 Ihre Zeichen: 413
Bestell-Nr.: 550003920601
AB.Pos-Nr.0000198537-000010
EU-ECCN: not listed/ EAR99

COLLI-NUMBER: 852734
1 KARTONPALETTE KP22
L : 800 B : 600 H : 560
BR: 232.000 TA: 15.000
NE: 217.000 RN: 217.000

Schaeffler Technologies · Fritz-Drescher-Straße · 97421 Schweinfurt

delivery note

91001509
Magna PT S.p.A.

35287874 002

IT -70026 Modugno

Pos Nr.	Bezeichnung der Lieferung Sachnummer	Menge (Ist)-Menge -/+ Verm.
------------	---	-----------------------------

002	F-600662.03.6207#S	800 ST
Mat:084882476000010 CHARGE: 0031285512 CUSTOMER P/N: 9009105671 23.08.17 Ihre Zeichen: 413 Bestell-Nr.: 550003920601 AB.Pos-Nr.0000198537-000010 EU-ECCN: not listed/ EAR99		AY China
COLLI-NUMBER: 852735 1 KARTONPALETTE KP22 L : 800 B : 600 H : 560 BR: 232.000 TA: 15.000 NE: 217.000 RN: 217.000		

003	F-600662.03.6207#S	800 ST
Mat:084882476000010 CHARGE: 0031065766 CUSTOMER P/N: 9009105671 23.08.17 Ihre Zeichen: 413 Bestell-Nr.: 550003920601 AB.Pos-Nr.0000198537-000010 EU-ECCN: not listed/ EAR99		AY China
COLLI-NUMBER: 852736 1 KARTONPALETTE KP22 L : 800 B : 600 H : 560 BR: 232.000 TA: 15.000 NE: 217.000 RN: 217.000		

004	F-600662.03.6207#S	800 ST
Mat:084882476000010 CHARGE: 0031065766 CUSTOMER P/N: 9009105671 23.08.17 Ihre Zeichen: 413 Bestell-Nr.: 550003920601 AB.Pos-Nr.0000198537-000010 EU-ECCN: not listed/ EAR99		AY China

Schaeffler Technologies · Fritz-Drescher-Straße · 97421 Schweinfurt

delivery note

91001509

Magna PT S.p.A.

35287874

003

IT -70026 Modugno

Pos Nr.	Bezeichnung der Lieferung Sachnummer	Menge (Ist)-Menge -/+ Verm.
------------	---	-----------------------------

COLLI-NUMBER: 852737

1 KARTONPALETTE KP22

L : 800 B : 600 H : 560

BR: 232.000 TA: 15.000

NE: 217.000 RN: 217.000

005 F-600662.03.6207#S

800 ST

AY

Mat:084882476000010 CHARGE:-0031285512 -Herkunftsland: China

CUSTOMER P/N: 9009105671

23.08.17 Ihre Zeichen: 413

Bestell-Nr.: 550003920601

AB.Pos-Nr.0000198537-000010

EU-ECCN: not listed/ EAR99

COLLI-NUMBER: 852738

1 KARTONPALETTE KP22

L : 800 B : 600 H : 560

BR: 232.000 TA: 15.000

NE: 217.000 RN: 217.000

006 F-600662.03.6207#S

800 ST

AY

Mat:084882476000010 CHARGE: 0031065766 Herkunftsland: China

CUSTOMER P/N: 9009105671

23.08.17 Ihre Zeichen: 413

Bestell-Nr.: 550003920601

AB.Pos-Nr.0000198537-000010

EU-ECCN: not listed/ EAR99

COLLI-NUMBER: 852739

1 KARTONPALETTE KP22

L : 800 B : 600 H : 560

BR: 232.000 TA: 15.000

NE: 217.000 RN: 217.000

Schaeffler Technologies · Fritz-Drescher-Straße · 97421 Schweinfurt

delivery note

91001509

Magna PT S.p.A.

35287874

004

IT -70026 Modugno

Pos Nr.	Bezeichnung der Lieferung Sachnummer	Menge (Ist)-Menge -/+ Verm.
------------	---	-----------------------------

007 F-600662.03.6207#S

800 ST

AY

Mat:084882476000010 CHARGE: 0031065766 Herkunftsland: China

CUSTOMER P/N: 9009105671

23.08.17 Ihre Zeichen: 413

Bestell-Nr.: 550003920601

AB.Pos-Nr.0000198537-000010

EU-ECCN: not listed/ EAR99

COLLI-NUMBER: 852740

1 KARTONPALETTE KP22

L : 800 B : 600 H : 560

BR: 232.000 TA: 15.000

NE: 217.000 RN: 217.000

008 F-600662.03.6207#S

800 ST

AY

Mat:084882476000010 CHARGE: 0031065766 Herkunftsland: China

CUSTOMER P/N: 9009105671

23.08.17 Ihre Zeichen: 413

Bestell-Nr.: 550003920601

AB.Pos-Nr.0000198537-000010

EU-ECCN: not listed/ EAR99

COLLI-NUMBER: 852741

1 KARTONPALETTE KP22

L : 800 B : 600 H : 560

BR: 232.000 TA: 15.000

NE: 217.000 RN: 217.000

009 F-600662.03.6207#S

680 ST

AY

Mat:084882476000010 CHARGE: 0031065766 Herkunftsland: China

CUSTOMER P/N: 9009105671

23.08.17 Ihre Zeichen: 413

Bestell-Nr.: 550003920601

AB.Pos-Nr.0000198537-000010

EU-ECCN: not listed/ EAR99

Schaeffler Technologies · Fritz-Drescher-Straße · 97421 Schweinfurt

delivery note

91001509

Magna PT S.p.A.

35287874

005

IT -70026 Modugno

Pos Nr.	Bezeichnung der Lieferung Sachnummer	Menge (Ist)-Menge -/+ Verm.
------------	---	-----------------------------

010 F-600662.03.6207#S

120 ST

AY

Mat:084882476000010 CHARGE: 0031285512 Herkunftsland: China

CUSTOMER P/N: 9009105671

23.08.17 Ihre Zeichen: 413

Bestell-Nr.: 550003920601

AB.Pos-Nr.0000198537-000010

EU-ECCN: not listed/ EAR99

COLLI-NUMBER: 852742

1 KARTONPALETTE KP22

L : 800 B : 600 H : 560

BR: 232.000 TA: 15.000

NE: 217.000 RN: 217.000

011 F-600662.03.6207#S

800 ST

AY

Mat:084882476000010 CHARGE: 0031285512 Herkunftsland: China

CUSTOMER P/N: 9009105671

23.08.17 Ihre Zeichen: 413

Bestell-Nr.: 550003920601

AB.Pos-Nr.0000198537-000010

EU-ECCN: not listed/ EAR99

We supply accord to our known general delivery conditions

The products are not subject to any approval requirement as per EU or U.S. law, unless stated otherwise in the positions.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The frames with bold lines must be filled in by the carrier.
Les parties encadrées par des lignes épaisses doivent être remplies par le transporteur.

21+22

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllung unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
Remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
For dangerous goods, except for packed liquids, indicate on the label of the container the class, the number and, if applicable, the letter.
Indiquer sur l'étiquette du conteneur la classe, le numéro et, le cas échéant, la lettre.

Nachdruck vorbehalten All rights reserved Reproduction interdite Druckhoch3.de

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name Schaeffler Technologies
Von AG & Co. KG
Straße Georg-Schäfer-Straße 30
Ort 73221 Schweinfurt
Land Deutschland
Post 97421 Schweinfurt
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name MAGNA IT SpA
Straße Via del Circolo 4
Ort 40036 Modugno
Land ITALY
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort 73221 Schweinfurt
Land Deutschland
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of receipt of the goods
Ort Schaeffler Technologies
Land AG & Co. KG
Straße Georg-Schäfer-Straße 30
Ort 73221 Schweinfurt
Land Deutschland
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes
COPIES 1338

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

Edlsonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, Address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of package / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
						

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par	Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
	Fracht Freight Price / Prix de transport			
	Ermäßigungen Reduction / Réductions			
	Zwischensumme Subtotal / Solde			
	Zuschläge Supplements / Suppléments			
	Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires			
	Sonstiges Other / Divers			
	Gesamtsumme Total / Total à payer			

14 Rückstellung Reimbursement / Remboursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement	
☐ Frei / Franco	
☐ Unfrei / Not free / Port dû	

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à	am at / le	20	24 Gut empfangen Receipt of Goods / Réception des marchandises
22 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt	23 ML - Express & Logistics GmbH Edlsonstr. 8 A, D-63477 Maintal www.ml-express.com		KUGLER & CO. S.r.l. Via del Circolo 4 - 40036 Modugno (BA)
Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data for determining the total distance, including border crossings. Les données relatives à la distance totale, y compris les passages aux frontières.	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rate / Calcul du prix de transport	29 Güterarten Types of Goods / Types de Marchandises	30 Währung Currency / Monnaie	31 Beförderungsentgelt Transport rate / Tarif
Von / from / de	bis / to / à	km		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Official registration number / Numéro d'immatriculation	Nutzlast in kg Net weight max. / max. le poids net		
Kfz Lorry / Camion	ML 218	MLK/ML 398		
Anhänger Trailer / Remorque	ML 473			
Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence				
☐ National	☐ Bilateral	☐ EU	☐ CEMT	
Lademittel EURO-Pal.	angeliefert delivered / livrés	geladen loaded / chargés	Differenz Difference / Différence	
Gitter-Box Mesh Pallets/Grill Pallets	angeliefert delivered / livrés	geladen loaded / chargés	Differenz Difference / Différence	

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le commandant	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	--	---

www.luminale.de